

# صحيفة بيانات السلامة



تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

26 فبراير 2026

نسخة : 1.12

## القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

### 1.1 مُعرّف المُنتج

اسم المنتج :

SIGMA SAILADVANCE RX BROWN

كود المنتج :

000001188846

وسائل التعريف الأخرى

00444778

### 1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

استخدامات المنتج :

تطبيقات مهنية، يستخدم عن طريق الرش.

استخدام المادة/المستحضر :

products Antifouling; كسوة.

استخدامات لا يُنصح بها :

المنتج ليس المقصود، المسمى أو تعبئتها للاستخدام المستهلك.

### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

PPG Coatings Belgium BV/SRL

Tweemontstraat 104

B-2100 Deurne

Belgium

Telephone +32-33606311

Fax +32-33606435

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسؤول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

Product.Stewardship.EMEA@ppg.com

### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

المورّد

+31 20 4075210

## القسم 2: بيان الأخطار

### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008 [CLP/GHS]

Flam. Liq. 3, H226

Acute Tox. 4, H302

Eye Dam. 1, H318

Skin Sens. 1, H317

Carc. 2, H351

STOT SE 3, H335

STOT SE 3, H336

Aquatic Acute 1, H400

Aquatic Chronic 1, H410

المنتج مصنف على أنه خطر وفقاً لللائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

|                            |                                |              |         |
|----------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026             | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN |                                |              |         |
| القسم 2: بيان الأخطار      |                                |              |         |

## 2.2 عناصر الوسم

صور توضيحية للأخطار :



كلمة التنبيه :  
عبارات المخاطر :

خطر

سائل وبخار لهوب.  
ضار عند الابتلاع.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يسبب تلفاً شديداً للعين.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
قد يسبب النعاس أو الترنح.  
يشتهى بأنه يسبب السرطان.  
سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### عبارات التحذير

الوقاية :  
الاستجابة :  
التخزين :  
التخلص من النفايات :

توضع قفازات للحماي، ملابس للحماية ووقاء للعينين والوجه. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة.

تجمع المواد المنسكبة.

يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.

تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

P280, P210, P273, P391, P403 + P233, P501

مكونات خطرة : ;methylopentan-2-one-4; rosin; 0.1% > aromatics, C9, Hydrocarbons; oxide dicopper Terpeneol و xylene; (ISO) zineb

عناصر التوسيم التكميلية :

قد يؤدي تكرار التعرض الى جفاف الجلد أو تشققه.

الملحق السابع عشر: قيود على تصنيع  
وطرح واستخدام مواد وخلات وحاجيات  
مُعينة خطرة

غير قابل للتطبيق.

### متطلبات التغليف الخاصة

يراعى أن تُزوّد العبوات بأنظمة إغلاق  
مناسبة للأطفال

غير قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر

غير قابل للتطبيق.

## 2.3 الأخطار الأخرى

Product meets the criteria  
for PBT or vPvB according  
to Regulation (EC) No.  
1907/2006, Annex XIII

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

بقي المنتج بمعايير خصائص اضطرابات  
الغدد الصماء وفقاً لللائحة (EC) رقم  
1907/2006.

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المتاحة.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى  
تصنيف

التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج.

|                                      |                                |              |         |
|--------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026                       | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN           |                                |              |         |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات |                                |              |         |

3.2 خلانط :

خليط

| النوع   | التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة                                                                                                 | التصنيف                                                                                                                                                                        | % بالوزن     | المعرفات                                                                                                  | اسم المكون/المنتج                                                            |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [عن طريق الفم] = 500 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (غبار ورذاذ)] = 3.34 مج / لتر<br>متوسط [حاد] = 100<br>متوسط [مزمن] = 10 | Acute Tox. 4, H302<br>Acute Tox. 4, H332<br>Eye Dam. 1, H318<br>Aquatic Acute 1, H400<br>Aquatic Chronic 1, H410                                                               | ≥25 - ≤50    | :# REACH<br>01-2119513794-36<br>المفوضية الأوروبية:<br>215-270-7<br>CAS: 1317-39-1<br>فهرست: X-029-002-00 | dicopper oxide                                                               |
| [1]     | -                                                                                                                                                         | Flam. Liq. 3, H226<br>STOT SE 3, H335<br>STOT SE 3, H336<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 2, H411<br>EUH066                                                             | ≥10 - ≤25    | :# REACH<br>01-2119455851-35<br>المفوضية الأوروبية:<br>918-668-5<br>CAS: 128601-23-0                      | C9,Hydrocarbons<br>> aromatics 0.1% كومين                                    |
| [1] [2] | -                                                                                                                                                         | Skin Sens. 1, H317                                                                                                                                                             | ≥10 - ≤25    | :# REACH<br>01-2119480418-32<br>المفوضية الأوروبية:<br>232-475-7<br>CAS: 8050-09-7<br>فهرست: 650-015-00-7 | rosin                                                                        |
| [1]     | متوسط [حاد] = 1<br>متوسط [مزمن] = 1                                                                                                                       | Aquatic Acute 1, H400<br>Aquatic Chronic 1, H410                                                                                                                               | ≥10 - ≤25    | :# REACH<br>01-2119463881-32<br>المفوضية الأوروبية:<br>215-222-5<br>CAS: 1314-13-2<br>فهرست: 030-013-00-7 | zinc oxide                                                                   |
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر                                                                                                     | Flam. Liq. 2, H225<br>Acute Tox. 4, H332<br>Eye Irrit. 2, H319<br>Carc. 2, H351<br>STOT SE 3, H336<br>EUH066                                                                   | ≥5.0 - ≤10   | :# REACH<br>01-2119473980-30<br>المفوضية الأوروبية:<br>203-550-1<br>CAS: 108-10-1<br>فهرست: 606-004-00-4  | 4-methylpentan-2-one                                                         |
| [1]     | -                                                                                                                                                         | Skin Sens. 1, H317<br>STOT SE 3, H335                                                                                                                                          | ≥1.0 - ≤5.0  | المفوضية الأوروبية:<br>235-180-1<br>CAS: 12122-67-7<br>فهرست: 006-078-00-2                                | zineb (ISO)                                                                  |
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1700 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (الأبخرة)] = 11 مج / لتر                                              | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 3, H412 | ≥1.0 - ≤5.0  | :# REACH<br>01-2119488216-32<br>المفوضية الأوروبية:<br>215-535-7<br>CAS: 1330-20-7<br>فهرست: 601-022-00-9 | الزيلين                                                                      |
| [1] [2] | تقدير السمية الحادة [استنشاق (غبار ورذاذ)] = 3.56 مج / لتر                                                                                                | H332 ,4 .Tox Acute<br>H373 ,2 RE STOT (الرتنان)<br>(استنشاق)                                                                                                                   | ≥0.30 - ≤2.4 | :# REACH<br>01-0000017900-73<br>المفوضية الأوروبية:                                                       | 12-hydroxyoctadecanoic acid, reaction products with 1,3-benzenedimethanamine |

|                                                             |                                        |                                                                                                                 |                                                                                                           |                          |             |         |  |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-------------|---------|--|
| 26 فبراير 2026                                              |                                        | : تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة                                                                                  |                                                                                                           | 000001188846             |             | : الرمز |  |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN                                  |                                        |                                                                                                                 |                                                                                                           |                          |             |         |  |
| القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات                        |                                        |                                                                                                                 |                                                                                                           |                          |             |         |  |
| [1]                                                         | -                                      | H413 ,4 Chronic Aquatic                                                                                         | 432-840-2<br>220926-97-6 :CAS<br>616-201-00-7 :فهرست                                                      | and hexamethylenediamine |             |         |  |
|                                                             |                                        | Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>Skin Sens. 1, H317<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 2, H411 | :# REACH<br>01-2119553062-49<br>المفوضية الأوروبية:<br>232-268-1<br>8000-41-7 :CAS                        | تيربينول                 | ≥1.0 - ≤4.2 |         |  |
|                                                             |                                        |                                                                                                                 |                                                                                                           |                          |             |         |  |
| [1]                                                         | متوسط [حاد] = 100<br>متوسط [مزمن] = 10 | Aquatic Acute 1, H400<br>Aquatic Chronic 1, H410                                                                | :# REACH<br>01-2119502447-44<br>المفوضية الأوروبية:<br>215-269-1<br>1317-38-0 :CAS<br>029-016-00-6 :فهرست | copper(II) oxide         | ≤1.0        |         |  |
| [1]                                                         | متوسط [حاد] = 1                        | Aquatic Acute 1, H400<br>Aquatic Chronic 3, H412                                                                | :# REACH<br>01-2119480154-42<br>المفوضية الأوروبية:<br>231-159-6<br>7440-50-8 :CAS                        | نحاس                     | <1.0        |         |  |
| انظر القسم 16 لمطالعة نص<br>بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً. |                                        |                                                                                                                 |                                                                                                           |                          |             |         |  |

على حد علم المورّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكوّنات إضافية مصنفة كمّاد خطيرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كباقية، وسامة، ومتراكمة بيولوجيا (PBT) أو كمّاد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلّفاً مكافئاً أو مواد حدّد حدّد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

#### النوع

[1] المادة مُصنّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حدّد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

الرموز الفرعية تمثّل المواد دون أرقام المستخلصات الكيميائية المسجّلة

### القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

#### 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى دفع ماء جارٍ على العين فوراً، ولمدة لا تقل عن 15 دقيقة مع مراعاة بقاء العين مفتوحة. يراعى طلب الرعاية الطبية على الفور.

يراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَقّقات.

يُراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصَق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

#### 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

##### آثار صحية حادة كامنة

يسبب تلفاً شديداً للعين.

: ملامسة العين

|                               |                              |              |         |
|-------------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026                | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN    |                              |              |         |
| القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي |                              |              |         |

قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيج. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
ضار عند الابتلاع. قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي.

علامات/أعراض فرط التعرض

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم  
الدمعان  
احمرار  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المسلك التنفسي  
السعال  
غثيان أو تقيؤ  
صداع  
نعاس/إعياء  
دوخة/دوار  
فقدان الوعي  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
ألم أو تهيج  
احمرار  
الجفاف  
التشقق  
قد تحدث قروح  
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

ملامسة العين :

استنشاق :

ملامسة الجلد :

الابتلاع :

**4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة**

في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.  
لا يوجد علاج محدد.

ملاحظات للطبيب :

معالجات خاصة :

**القسم 5: تدابير مكافحة النار**

**5.1 وسائل الإطفاء**

استخدم مادة كيميائية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.

وسائل الإطفاء المناسبة :

لا تستخدم المياه النفاثة.

وسائل الإطفاء غير المناسبة :

**5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط**

وسائل وبخار لهوب. قد ينشأ حريق أو خطر الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تنفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. هذه المادة شديدة السمية للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية. قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الأتية:

الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط :

منتجات احتراق خطيرة :

أكاسيد الكربون  
أكاسيد النيتروجين  
أكاسيد الكبريت  
مركبات هالوجينية  
أكسيد/أكاسيد فلزية  
أكاسيد الرصاص

**5.3 نصائح لمكافحة الحريق**

|                              |                                |              |         |
|------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026               | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN   |                                |              |         |
| القسم 5: تدابير مكافحة النار |                                |              |         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحريق.                       | إحتياطات خاصة لمكافحة الحريق :                            |
| ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية. | معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء : |

|                                      |
|--------------------------------------|
| القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض |
|--------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                              |
| <p>يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. ممنوع استخدام أسهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطر. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يُراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.</p> | <p><b>: للأفراد من خارج فريق الطوارئ</b></p> |
| <p>إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>: لمسعفي الطوارئ</b></p>               |
| <p>تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.</p>                                                                                                                                                                                      |                                              |
| <p><b>: 6.2 الاحتياطات البيئية</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                              |

### 6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بإزالته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات والصرف، و المجاري المائية، أو البندرمات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كالألأني. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً ممثلاً لخطر المنتج المنسكب.

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

### 6.4 مرجع للأقسام الأخرى :

|                            |
|----------------------------|
| القسم 7: المناولة والتخزين |
|----------------------------|

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

## 7.1 احتياطات للمناولة الآمنة

يراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). يراعى عدم توظيف كل من سبق له/لها الإصابة بتحسين الجلد في أيٍ من العمليات المتعلقة باستخدام هذا المنتج. تجنب التعرض - يراعى الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. ممنوع المناولة إلا بعد قراءة وفهم جميع احتياطات الأمان. تجنب ملامستها العين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاً مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ممنوع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يراعى التخزين و الاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال. يراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، و مناولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة. لاتعيد استخدام الحاوية.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**إرشادات حول الصحة المهنية العامة :**

|                            |                                |              |         |
|----------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026             | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN |                                |              |         |
| القسم 7: المناولة والتخزين |                                |              |         |

خزن المادة عند درجات الحرارة التالية: 0 إلى 35 ° (32 إلى 95 ف). خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و مُعتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (انظر القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بمفتاح. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعال. يُراعى الفصل عن المواد المؤكسدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة. انظر القسم 10 للتعرف على المواد غير المتوافقة قبل المناولة أو الاستخدام.

### 7.3 الاستخدامات النهائية الخاصة

انظر القسم 1.2 لمعرفة الاستخدامات التي تم تعيينها

|                                       |
|---------------------------------------|
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |
|---------------------------------------|

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

### 8.1 بارامترات التحكم

#### حدود التعرض المهني

| اسم المُكوّن/المنتج                                                                                   | قيم حد التعرّض                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| dicopper oxide                                                                                        | TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 1/2025) [copper fume]<br>TWA 8 ساعات: 0.2 مج / م <sup>3</sup> . الشكل: دُخان.                                                                                                            |
| rosin                                                                                                 | TLV ACGIH (الولايات المتحدة، 1/2025) [resin acids]<br>TWA 8 ساعات: 0.001 مج / م <sup>3</sup> (acids Resin total as). الشكل: النسبة التي قد تُستنشق.                                                                   |
| 4-methylpentan-2-one                                                                                  | OEL EU (أوروبا، 1/2022)<br>TWA 8 ساعات: 20 جزء من المليون.<br>TWA 8 ساعات: 83 مج / م <sup>3</sup> .<br>STEL 15 دقيقة: 50 جزء من المليون.<br>STEL 15 دقيقة: 208 مج / م <sup>3</sup> .                                  |
| الزيلين                                                                                               | OEL EU (أوروبا، 1/2022) [mixed isomers, xylene]<br>TWA 8 ساعات: 50 جزء من المليون.<br>TWA 8 ساعات: 221 مج / م <sup>3</sup> .<br>STEL 15 دقيقة: 100 جزء من المليون.<br>STEL 15 دقيقة: 442 مج / م <sup>3</sup> .        |
| 12-hydroxyoctadecanoic acid, reaction products with 1,3-benzenedimethanamine and hexamethylenediamine | TLV ACGIH (الولايات المتحدة)<br>متوسط مُرَجح زمنياً TWA: 10 مج / م <sup>3</sup> . الشكل: قابلة للإستنشق particle.<br>متوسط مُرَجح زمنياً TWA: 3 مج / م <sup>3</sup> (dust inhalable). الشكل: القابلة للتشتت particle. |

تنبغي الإشارة إلى معايير المُراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

### DNELs/DMELs

| 26 فبراير 2026                  |        |                                           | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة          | 000001188846 | الرمز : |
|---------------------------------|--------|-------------------------------------------|---------------------------------------|--------------|---------|
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN      |        |                                           | القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |              |         |
| القيمة                          | التعرض | اسم المكون/المنتج                         |                                       |              |         |
| 1 مج / م <sup>3</sup>           | موضعي  | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        | dicopper oxide                        |              |         |
| 1 مج / م <sup>3</sup>           | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 137 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي           |                                       |              |         |
| 0.041 مج / كجم bw / اليوم       | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم   |                                       |              |         |
| 0.082 مج / كجم bw / اليوم       | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - بالفم   |                                       |              |         |
| 25 مج / كجم bw / اليوم          | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي           |                                       |              |         |
| 150 مج / م <sup>3</sup>         | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 11 مج / كجم                     | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي    |                                       |              |         |
| 11 مج / كجم                     | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم   |                                       |              |         |
| 32 مج / م <sup>3</sup>          | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 4.2 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي    |                                       |              |         |
| 11.8 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي           |                                       |              |         |
| 14.7 مج / م <sup>3</sup>        | موضعي  | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 14.7 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 83 مج / م <sup>3</sup>          | موضعي  | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 83 مج / م <sup>3</sup>          | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 155.2 مج / م <sup>3</sup>       | موضعي  | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 155.2 مج / م <sup>3</sup>       | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 208 مج / م <sup>3</sup>         | موضعي  | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 208 مج / م <sup>3</sup>         | مجموعي | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 4.2 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم   |                                       |              |         |
| 5 مج / كجم bw / اليوم           | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم   |                                       |              |         |
| 65.3 مج / م <sup>3</sup>        | موضعي  | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 65.3 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 125 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي    |                                       |              |         |
| 212 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي           |                                       |              |         |
| 221 مج / م <sup>3</sup>         | موضعي  | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 221 مج / م <sup>3</sup>         | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 260 مج / م <sup>3</sup>         | موضعي  | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 260 مج / م <sup>3</sup>         | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 442 مج / م <sup>3</sup>         | موضعي  | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 442 مج / م <sup>3</sup>         | مجموعي | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 82.5 ميكروجرام / م <sup>3</sup> | موضعي  | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 332 ميكروجرام / م <sup>3</sup>  | موضعي  | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 25.7 مج / م <sup>3</sup>        | موضعي  | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 51.3 مج / م <sup>3</sup>        | موضعي  | DNEL - عمال - قصير المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 2.69 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم   |                                       |              |         |
| 2.69 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي    |                                       |              |         |
| 6.36 مج / كجم bw / اليوم        | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي           |                                       |              |         |
| 7.96 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - استنشاق |                                       |              |         |
| 44.8 مج / م <sup>3</sup>        | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 1 مج / م <sup>3</sup>           | موضعي  | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 1 مج / م <sup>3</sup>           | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - استنشاق        |                                       |              |         |
| 137 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي           |                                       |              |         |
| 0.041 مج / كجم bw / اليوم       | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - بالفم   |                                       |              |         |
| 0.082 مج / كجم bw / اليوم       | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - بالفم   |                                       |              |         |
| 137 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | DNEL - السكان عامة - طويل المدى - جلدي    |                                       |              |         |
| 137 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | DNEL - عمال - طويل المدى - جلدي           |                                       |              |         |
| 273 مج / كجم bw / اليوم         | مجموعي | DNEL - السكان عامة - قصير المدى - جلدي    |                                       |              |         |
| Arabic (SA)                     |        |                                           | أوروبا                                |              |         |
| 19/8                            |        |                                           |                                       |              |         |

|                                       |                              |                                 |         |
|---------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|---------|
| 26 فبراير 2026                        | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001188846                    | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN            |                              |                                 |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                              |                                 |         |
| 273 مج / كجم bw / اليوم               | مجموعي                       | DNEL - عمال - قصير المدى - جلدي |         |

#### PNEC

| القيمة                            | تفاصيل الوسط - الطريقة                 | اسم المكون/المنتج    |
|-----------------------------------|----------------------------------------|----------------------|
| 0.0078 مج / لتر                   | ماء عذب                                | dicopper oxide       |
| 87.1 مج / كجم طن من الوزن الساكن  | رواسب المياه العذبة                    |                      |
| 0.0056 مج / لتر                   | مياه البحر                             |                      |
| 676 مج / كجم طن من الوزن الساكن   | رواسب المياه البحرية                   |                      |
| 64.6 مج / كجم طن من الوزن الساكن  | التربة                                 | rosin                |
| 0.23 مج / لتر                     | محطة معالجة مياه الصرف                 |                      |
| 0.002 مج / لتر                    | ماء عذب - عوامل التقييم                |                      |
| 0 مج / لتر                        | مياه البحر - عوامل التقييم             |                      |
| 1000 مج / لتر                     | محطة معالجة مياه الصرف - عوامل التقييم | zinc oxide           |
| 0.007 مج / كجم طن من الوزن الساكن | رواسب المياه العذبة - تقسيم الاتزان    |                      |
| 0.001 مج / كجم طن من الوزن الساكن | رواسب المياه البحرية - تقسيم الاتزان   |                      |
| 0 مج / كجم طن من الوزن الساكن     | التربة - تقسيم الاتزان                 |                      |
| 20.6 ميكروجرام / لتر              | ماء عذب - توزيع الحساسية               | 4-methylpentan-2-one |
| 6.1 ميكروجرام / لتر               | مياه البحر - توزيع الحساسية            |                      |
| 117 مج / كجم طن من الوزن الساكن   | رواسب المياه العذبة - توزيع الحساسية   |                      |
| 52 ميكروجرام / لتر                | محطة معالجة مياه الصرف - عوامل التقييم |                      |
| 56.5 مج / كجم طن من الوزن الساكن  | رواسب المياه البحرية - عوامل التقييم   | xylene               |
| 35.6 مج / كجم طن من الوزن الساكن  | التربة - توزيع الحساسية                |                      |
| 0.6 مج / لتر                      | ماء عذب - عوامل التقييم                |                      |
| 0.06 مج / لتر                     | مياه البحر - عوامل التقييم             |                      |
| 27.5 مج / لتر                     | محطة معالجة مياه الصرف - عوامل التقييم |                      |
| 8.27 مج / كجم                     | رواسب المياه العذبة - تقسيم الاتزان    |                      |
| 0.83 مج / كجم                     | رواسب المياه البحرية - تقسيم الاتزان   |                      |
| 1.3 مج / كجم                      | التربة - تقسيم الاتزان                 |                      |
| 0.327 مج / لتر                    | ماء عذب                                |                      |
| 0.327 مج / لتر                    | مياه البحر                             |                      |
| 6.58 مج / لتر                     | محطة معالجة مياه الصرف                 |                      |
| 12.46 مج / كجم طن من الوزن الساكن | رواسب المياه العذبة                    |                      |
| 12.46 مج / كجم طن من الوزن الساكن | رواسب المياه البحرية                   |                      |
| 2.31 مج / كجم                     | التربة                                 |                      |

#### 8.2 ضوابط التعرض

يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقولة بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

#### تدابير الحماية الفردية

|                                       |                                |              |         |
|---------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026                        | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN            |                                |              |         |
| القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية |                                |              |         |

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناوله المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين : shield face and goggles splash Chemical. استخدم حماية العين وفقاً للمواصفة إن 166.

#### حماية للجلد

ينبغي دوماً ارتداء القفازات غير المنفذة والمقاومة كيميائياً بما يتفق مع المعايير المعتمدة عند التعامل مع المنتجات الكيميائية إذا تبين من تقييم المخاطر ضرورة ذلك. تحقق خلال استخدام القفازات من أنها ما زالت تحتفظ بخواصها الواقية، أخذاً في الاعتبار المعايير التي تحددها جهة تصنيع القفازات. تجدر الإشارة إلى أن زمن اختراق مادة أي قفاز قد يختلف باختلاف جهات تصنيعه. في حالة المخالط، التي تتألف من مواد عديدة، لا يمكن أن يُقَدَّر زمن حماية القفازات تقديراً دقيقاً. عندما لفترات طويلة أو بشكل متكرر قد يحدث اتصال المتكررة، القفازات مع فئة الحماية من 6 (زمن الإختراق أكبر من 480 دقيقة وفقاً لـ EN 374) ويوصى. حيث من المتوقع اتصال وجيزة فقط، فمن المستحسن القفازات مع فئة الحماية من 2 أو أعلى (زمن الإختراق أكبر من 30 دقيقة وفقاً لـ EN 374). لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختباره النهائي لنوع القفازات المنتقة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المُستخدم.

مطاط البوتيل

قفازات

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تؤدي وما تنطوي عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المُختصين قبل مناوله المنتج.

وقاية أخرى لحماية الجلد

إختيار المنفاص يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاص الذي وقع عليه الإختيار. لا بد أن يرتدي العمال أجهزة تنفس مُعتمَدة ومُلائمة إذا كانوا مُعرّضين لتركيزات تتعدى حد التعرّض. براعى استخدام منفاص مثبت بإحكام سواء كان منفاص منقي للهواء أو مغذى بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. ارتد جهاز تنفس متوافق مع EN140. نوع الفلتر: مرشح جسيمات وبخار عضوي (النوع A) P3

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمُعَدَّات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

ضوابط التعرض البيئي

#### القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

#### 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

##### المظهر

|                                                |                                                     |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| الحالة الفيزيائية :                            | سائل.                                               |
| اللون :                                        | بنيّة اللون.                                        |
| الرائحة :                                      | أروماتية. [طفيفة]                                   |
| نقطة الانصهار/نقطة التجمد :                    | غير مُحدّدة.                                        |
| نقطة الغليان، والنقطة الأولية، ومعدل الغليان : | >37.78°                                             |
| القابلية على الاشتعال :                        | غير مُحدّدة. ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. |
| الحد الأدنى والأقصى للانفجار :                 | غير متوفرة.                                         |
| نقطة الوميض :                                  | كأس مغلق: 31°                                       |
| درجة حرارة الاشتعال الذاتي :                   |                                                     |

|                                         |                                |              |         |
|-----------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026                          | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN              |                                |              |         |
| القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية |                                |              |         |

| الطريقة | ف     | °   | اسم المُكوّن |
|---------|-------|-----|--------------|
|         | 300.2 | 149 | zineb (ISO)  |

ثابتة في ظروف المُناولة والتخزين المُوصى بها (انظر القسم 7).  
غير قابل للتطبيق.  
ديناميكية (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.  
كينماتي (درجة حرارة الغرفة): غير متوفرة.  
كينماتي (40 °C):  $21 < s^2mm$   
100 s (ISO 6mm) >  
اللزوجة :  
الذوبانية :  
اللزوجة :  
الذوبانية :

| النتيجة          | وسائل الإعلام |
|------------------|---------------|
| غير قابل للذوبان | ماء بارد      |

غير قابل للتطبيق.  
Partition coefficient n-octanol/ water (log Pow) :

| ضغط البخار عند 50 درجة مئوية |           | ضغط البخار عند 20 درجة مئوية |         | الطريقة   | الطريقة | اسم المُكوّن         |
|------------------------------|-----------|------------------------------|---------|-----------|---------|----------------------|
| الطريقة                      | كلوباسكال | مم زئبق                      | الطريقة | كلوباسكال | مم زئبق |                      |
|                              |           |                              |         |           |         | 4-methylpentan-2-one |
|                              |           |                              |         |           |         | 15.75128             |
|                              |           |                              |         |           |         | 2.1                  |

الكثافة النسبية : 1.66  
خصائص الجسيمات  
غير قابل للتطبيق.  
حجم الجسيمات المتوسط :

9.2 المعلومات الأخرى

9.2.1 معلومات فيما يتعلق بفئات المخاطر المادية

المنتج ذاته ليس انفجارياً، ولكن يمكن تشكّل خليط من البخار أو الغبار مع الهواء قابل للتفجير.  
لا المنتج لا يقدم خطراً مؤكّس.  
ليس هناك مزيد من المعلومات.

|                                              |
|----------------------------------------------|
| القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل |
|----------------------------------------------|

لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

المنتج ثابت. 10.2 الثبات الكيميائي :

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية. 10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة :

قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.  
تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية المُدرجة في القسمين 7 و 8.

لكي تتلافى حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة , قلويات قوية, أحماض قوية.

بحسب الظروف، قد تشتمل مواد التحلل على المواد التالية: أكاسيد الكربون أكاسيد النيتروجين أكاسيد الكبريت مركبات هالوجينية أكسيد/أكاسيد فلزية

10.6 نواتج التحلل الخطرة :

|                            |                                |              |         |
|----------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026             | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمية |                                |              |         |

#### 11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

تم تقييم المخلووط وفقاً للمنهج التقليدي للتوجيه EC/1272/2008 بشأن المستحضرات الخطرة، وصنفت مخاطره السمية بناءً على ذلك.

ضار عند الابتلاع.  
يسبب تلفاً شديداً للعين.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يشتهبه بأنه يسبب السرطان.  
قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
قد يسبب النعاس أو الترنح.

#### سمية حادة

| الجرعة / التعرض                                                                                                                       | النتيجة                                                                                                                                                                                                                                                                             | اسم المكون/المنتج                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 500 مج / كجم<br>< 2000 مج / كجم<br>3.34 مج / لتر [4 ساعات]<br>8400 مج / كجم                                                           | فأر - بالفم - LD50<br>فأر - جلدي - LD50<br>فأر - استنشاق - LC50 أغبرة و ضباب<br>فأر - بالفم - LD50                                                                                                                                                                                  | dicopper oxide<br>> aromatics ,C9 ,Hydrocarbons<br>0.1% كومين                                                                           |
| < 2000 مج / كجم<br>7600 مج / كجم<br>< 2000 مج / كجم<br>< 5000 مج / كجم<br>< 2000 مج / كجم<br>< 5700 مج / م <sup>3</sup> [4 ساعات]     | التأثيرات السمية: السلوكية - النعاس (نشاط الاكتئاب العام) السلوكية<br>- الهزة الرثة أو الصدر أو التنفس - تغييرات أخرى<br>أرنب - ذكور, إناث - جلدي - LD50<br>فأر - بالفم - LD50<br>فأر - جلدي - LD50<br>فأر - بالفم - LD50<br>فأر - جلدي - LD50<br>فأر - استنشاق - LC50 أغبرة و ضباب | rosin<br>zinc oxide<br>4-methylpentan-2-one                                                                                             |
| 2.08 جرام / كجم<br>< 5000 مج / كجم<br>11 مج / لتر [4 ساعات]<br>< 2000 مج / كجم<br>4.3 جرام / كجم<br>1.7 جرام / كجم<br>< 2000 مج / كجم | فأر - بالفم - LD50<br>أرنب - جلدي - LD50<br>فأر - استنشاق - LC50 بخار<br>فأر - بالفم - LD50<br>فأر - بالفم - LD50<br>أرنب - جلدي - LD50<br>فأر - بالفم - LD50                                                                                                                       | zineb (ISO)<br>xylene<br>12-hydroxyoctadecanoic acid,<br>reaction products with<br>1,3-benzenedimethanamine and<br>hexamethylenediamine |
| < 2000 مج / كجم<br>3.56 مج / لتر [4 ساعات]<br>4300 مج / كجم<br>< 2000 مج / كجم<br>< 5.11 مج / لتر [4 ساعات]                           | فأر - جلدي - LD50<br>فأر - استنشاق - LC50 أغبرة و ضباب<br>فأر - بالفم - LD50<br>فأر - بالفم - LD50<br>فأر - استنشاق - LC50 أغبرة و ضباب                                                                                                                                             | Terpineol<br>copper(II) oxide<br>copper                                                                                                 |

#### تقديرات السمية الحادة

| قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)                                              | المسلك                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1758.49 مج / كجم<br>126007.06 مج / كجم<br>110.33 مج / لتر<br>11.35 مج / لتر | بالفم<br>جلدي<br>الاستنشاق (الأبخرة)<br>الاستنشاق (الأغبرة والضباب) |

: الإستنتاجات/الملخص

ضار عند الابتلاع.

#### التهيج/التآكل

| النتيجة                                                                                                                              | اسم المكون/المنتج   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| لا - الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة<br>المقدار / التركيز المستخدم: 500 mg<br>مدة العلاج/التعرض: 24 ساعات<br>أرنب - الجلد - مُهَيَّجَة | الزبلين<br>تيربينول |

|                              |                                |              |         |
|------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026               | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN   |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمومية |                                |              |         |

#### الإستنتاجات/الملخص

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.  
يسبب تلفاً شديداً للعين.  
لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.  
حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد

| النتيجة    | اختبار                          | اسم المُكوّن/المنتج |
|------------|---------------------------------|---------------------|
| استحساسية. | خنزير هندي - الجلد.             | zineb (ISO)         |
| استحساسية. | خنزير هندي - الجلد.<br>406 OECD | تيربينول            |

#### الإستنتاجات/الملخص

قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### التأثير على الجينات

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السرطنة

يشتهى بأنه يسبب السرطان.

#### السمية التناسلية

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| الأعضاء المستهدفة   | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المُكوّن/المنتج                      |
|---------------------|--------------|---------|------------------------------------------|
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | aromatics ,C9 ,Hydrocarbons > 0.1% كومين |
| تأثيرات مخدرة       | -            | الفئة 3 | -                                        |
| تأثيرات مخدرة       | -            | الفئة 3 | 4-methylpentan-2-one                     |
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | zineb (ISO)                              |
| تهيج الجهاز التنفسي | -            | الفئة 3 | الزيلين                                  |

#### الإستنتاجات/الملخص :

قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

قد يسبب النعاس أو الترنح.

#### السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| الأعضاء المستهدفة | طريقة التعرض | الفئة   | اسم المُكوّن/المنتج                                                                                   |
|-------------------|--------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الرئتان           | استنشاق      | الفئة 2 | 12-hydroxyoctadecanoic acid, reaction products with 1,3-benzenedimethanamine and hexamethylenediamine |

#### الإستنتاجات/الملخص :

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

#### خطر الشفط في الجهاز التنفسي

| النتيجة                     | اسم المُكوّن/المنتج                      |
|-----------------------------|------------------------------------------|
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | aromatics ,C9 ,Hydrocarbons > 0.1% كومين |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | الزيلين                                  |
| خطر السمية بالشفط - الفئة 1 | تيربينول                                 |

#### الإستنتاجات/الملخص :

لم تُستوف معايير التصنيف، بناءً على البيانات المُتاحة.

معلومات عن سبب التعرض المرجحة :

#### آثار صحية حادة كامنة

قد تسبب هبوطاً في الجهاز العصبي المركزي. قد يسبب النعاس أو الترنح. قد يسبب تهيجاً تنفسياً.

استنشاق :

|                              |                                |              |         |
|------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026               | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN   |                                |              |         |
| القسم 11: المعلومات السمومية |                                |              |         |

|                                                                               |                |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| ضار عند الابتلاع.                                                             | الابتلاع :     |
| يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيج. قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد. | ملامسة الجلد : |
| يسبب تلفاً شديداً للعين.                                                      | ملامسة العين : |
| أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية                           |                |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:                                               | استنشاق :      |
| تهيج المسلك التنفسي                                                           |                |
| السعال                                                                        |                |
| غثيان أو قيء                                                                  |                |
| صداع                                                                          |                |
| نعاس/إعياء                                                                    |                |
| دوخة/دوار                                                                     |                |
| فقدان الوعي                                                                   |                |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:                                               | الابتلاع :     |
| آلام المعدة                                                                   |                |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:                                               | ملامسة الجلد : |
| آلم أو تهيج                                                                   |                |
| احمرار                                                                        |                |
| الجفاف                                                                        |                |
| التشقق                                                                        |                |
| قد تحدث قروح                                                                  |                |
| الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:                                               | ملامسة العين : |
| آلم                                                                           |                |
| الدمعان                                                                       |                |
| احمرار                                                                        |                |

#### التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

##### التعرض قصير المدى

|                                             |                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------|
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | التأثيرات الفورية المحتملة :  |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | التأثيرات المتأخرة المحتملة : |

##### التعرض طويل المدى

|                                             |                               |
|---------------------------------------------|-------------------------------|
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | التأثيرات الفورية المحتملة :  |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. | التأثيرات المتأخرة المحتملة : |

##### آثار صحية مزمنة كامنة

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| اللامسة المطولة أو المتكررة بإمكانها أن تتسبب في إزالة دهون الجلد وتهيج وتشققه و/أو التهابه. ما أن يحدث الاستحساس، قد يقع تفاعل تحسسي شديد مع تعرضات لاحقة لمستويات شديدة الانخفاض.                                                                                                                                                                                           | عامة :                |
| يشتهر بأنه يسبب السرطان. يتوقف خطر الإصابة بالسرطان على مدة التعرض و مستواه.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | السرطنة :             |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | التأثير على الجينات : |
| لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | السمية التناسلية :    |
| التعرض المطول أو المتكرر قد يسبب جفاف الجلد والتهيج. قد يكون غبار السفرة والطحن ضاراً إذا تم استنشاقه. قد يؤدي التعرض المتكرر لتركيزات البخار العالية لحدوث تهيج في الجهاز التنفسي وتلف دائم في الجهاز العصبي والمخ. استنشاق بخار/ضغوطات بتركيزات تفوق حدود التعرض الموصى بها يسبب الصداع، والنعاس والغثيان، وقد يُفضي إلى فقدان الوعي أو الموت. تجنب ملامستها للجلد والثياب. | المعلومات الأخرى :    |

#### 11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

##### 11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقاً للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

##### 11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

|                            |                                |              |         |
|----------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026             | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN |                                |              |         |

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

eco- for classified is and 1272/2008 No (EC) Regulation CLP the of method summation the following assessed been has mi:  
.details for 3 and 2 Sections See .accordingly properties toxicological

### 12.1 السمية

| الجرعة / التعرض               | الأنواع                                   | النتيجة                | اسم المكون/المنتج            |
|-------------------------------|-------------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 0.003 مج / لتر [96 ساعات]     | السمك                                     | LC50                   | dicopper oxide               |
| 9.2 مج / لتر [96 ساعات]       | السمك                                     | LC50                   | ,C9,Hydrocarbons             |
| 0.481 مج / لتر [48 ساعات]     | براغيث الماء - flea Water - magna Daphnia | حاد - EC50 - ماء عذب   | 0.1% > aromatics             |
| 0.17 مج / لتر [72 ساعات]      | الطحالب                                   | حاد - EC50             | zinc oxide                   |
| 0.017 مج / لتر [72 ساعات]     | الطحالب                                   | مزمّن - NOEC - ماء عذب | 4-methylpentan-2-one         |
| <179 مج / لتر [96 ساعات]      | السمك                                     | حاد - LC50             | 12-hydroxyoctadecanoic acid, |
| <100 مج / لتر [96 ساعات]      | السمك -                                   | حاد - LC50             | reaction products with       |
|                               | trout) (rainbow mykiss Oncorh             |                        | 1,3-benzenedimethanamine     |
|                               |                                           |                        | and hexamethylenediamine     |
| <100 مج / لتر [48 ساعات]      | براغيث الماء -                            | حاد - EC50             |                              |
| <100 مج / لتر [72 ساعات]      | flea) (Water magna Daphnia                | حاد - EC50             |                              |
|                               | الطحالب -                                 |                        |                              |
|                               | (microalgae) subcapitata Pseud            |                        |                              |
| ≤50 مج / لتر [21 أيام]        | براغيث الماء -                            | مزمّن - NOEC           |                              |
| 100 مج / لتر [72 ساعات]       | flea) (Water magna Daphnia                | مزمّن - NOEC           |                              |
|                               | الطحالب -                                 |                        |                              |
|                               | subcapitata Pseudokirchneriell            |                        |                              |
| 810 جزء من البليون [96 ساعات] | السمك                                     | حاد - LC50             | copper                       |
| 8.1 ميكروجرام / لتر [21 أيام] | براغيث الماء - flea Water - magna Daphnia | مزمّن - EC10           |                              |

الإستنتاجات/الملخص

سمي جدا للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

### 12.2 الثبات والتحلل

| الجرعة / اللقيحة          | النتيجة | اختبار                                                           | اسم المكون/المنتج            |
|---------------------------|---------|------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 78% [28 أيام]             |         | -                                                                | ,C9,Hydrocarbons             |
| 83% [28 أيام] - بسرعة     |         | OECD 301F                                                        | 0.1% > aromatics             |
| 9% [29 أيام] - ليس بسهولة |         | OECD [قابلية التحلل البيولوجي الجاهزة - اختبار الزجاجاة المغلقة] | 4-methylpentan-2-one         |
|                           |         |                                                                  | 12-hydroxyoctadecanoic acid, |
|                           |         |                                                                  | reaction products with       |
|                           |         |                                                                  | 1,3-benzenedimethanamine     |
|                           |         |                                                                  | and hexamethylenediamine     |

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصفي المائي | اسم المكون/المنتج    |
|----------------------------|---------------|---------------------|----------------------|
| بسرعة                      | -             | -                   | ,C9,Hydrocarbons     |
| بسرعة                      | -             | -                   | 0.1% > aromatics     |
| بسرعة                      | -             | -                   | 4-methylpentan-2-one |
|                            | -             | -                   | xylene               |

|                                 |                                |              |         |
|---------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026                  | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN      |                                |              |         |
| القسم 12: المعلومات الإيكولوجية |                                |              |         |

#### 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

| إمكانية | BCF          | LogPow      | اسم المكون/المنتج                                                                                     |
|---------|--------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| عالي    | 10 إلى 2500  | 3.7 إلى 4.5 | aromatics, C9, Hydrocarbons                                                                           |
| عالي    | -            | 1.9 إلى 7.7 | rosin                                                                                                 |
| مُنخفض  | -            | 1.9         | 4-methylpentan-2-one                                                                                  |
| مُنخفض  | -            | 1.3         | zineb (ISO)                                                                                           |
| مُنخفض  | 7.4 إلى 18.5 | 3.12        | الزليلين                                                                                              |
| عالي    | -            | >6          | 12-hydroxyoctadecanoic acid, reaction products with 1,3-benzenedimethanamine and hexamethylenediamine |
| مُنخفض  | -            | 2.6         | تيربينول                                                                                              |

#### 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء

| Koc     | logKoc | اسم المكون/المنتج    |
|---------|--------|----------------------|
| 40.9047 | 1.6    | 4-methylpentan-2-one |
| 508.346 | 2.7    | zineb (ISO)          |

#### 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يتم تقييمها على أنها PBT أو vPvB.

#### 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يفي المنتج بالمعايير التي يجب اعتبارها ذات خصائص اضطراب الغدد الصماء وفقا للمعايير المنصوص عليها في اللائحة (EC) رقم 1907/2006 أو اللائحة (EC) رقم 1272/2008.

#### 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

### القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

تشتمل المعلومات الواردة في ثانيا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتنبغي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

#### 13.1 طرق معالجة النفاية

##### المنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

: نفاية خطرة

#### قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

| تعيين النفاية                                                       | كود النفاية |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|
| مخلفات الصبغ و الورنيش التي تحتوي على مذيبات عضوية و مواد خطرة أخرى | 08 01 11*   |

##### التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر : طرق التخلص السليم من النفاية في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

|                                                          |                                |              |         |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026                                           | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة : | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN                               |                                |              |         |
| القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها |                                |              |         |

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| قائمة النفايات الأوروبية (EWC) | نوعية التغليف |
| 15 01 06                       | الحاوية       |

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاولته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناوله الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظَّف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحوايات الفارغة أو قُصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من النفايات إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظِّفت تنظيفاً داخلياً تاماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

#### القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

| ADR/RID                                     | التشريع الألماني بشأن النقل والمجاري المائية الداخلية ADN | IMDG              | IATA                                                                               |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي | UN1263                                                    | UN1263            | UN1263                                                                             |
| 14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة  | طلاء                                                      | PAINT             | PAINT                                                                              |
| 14.3 فئة/فئات مخاطر النقل                   | 3                                                         | 3                 | 3                                                                                  |
| 14.4 مجموعة التعبئة                         | III                                                       | III               | III                                                                                |
| 14.5 الأخطار البيئية                        | نعم.                                                      | نعم.              | Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required. Not applicable. |
| مواد ملوثة للبحار                           | غير قابل للتطبيق.                                         | غير قابل للتطبيق. | (dicopper oxide)                                                                   |

#### معلومات إضافية

علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم. (D/E)

علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام  $\geq 5$  لتر أو  $\geq 5$  كغم.

The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of  $\leq 5$  L or  $\leq 5$  kg.

قد تظهر علامة المادة الخطرة بيئياً إذا كانت مطلوبة بموجب لوائح النقل الأخرى.

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير قابل للتطبيق.

14.7 النقل البحري سائناً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

|                            |                              |              |         |
|----------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026             | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN |                              |              |         |

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تسريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط  
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH))  
الملحق الرابع عشر: قائمة المواد الخاضعة للتخصيص  
الملحق الرابع عشر  
لم يُدرج أي من المكونات.  
مواد مُقلقة للغاية  
لم يُدرج أي من المكونات.  
الملحق السابع عشر: قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخليط وحاجيات مُعينة خطرة

|                     |                            |
|---------------------|----------------------------|
| رقم القيد ( REACH ) | اسم المُكوّن/المنتج        |
| 3                   | SIGMA SAILADVANCE RX BROWN |

غير قابل للتطبيق. : المُصَلقات التعريفية

لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى  
غير قابل للتطبيق.

Explosive precursors :

Ozone depleting substances (EU 2024/590)  
لم ترد بالقائمة.

الملوثات العضوية الثابتة  
لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو  
هذا المنتج يحكمه التوجيه سيفيسو.

معايير الخطر

|           |
|-----------|
| الفئة     |
| P5c<br>E1 |

15.2 : تقييم مأمونية الكيماويات  
لَمْ يُجر تقييم السلامة الكيماوية.

القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.  
الاختصارات  
ATE = تقدير السمية الحادة  
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
الـ DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق  
بيان EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع  
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)  
PBT = باقية وسامة ومتراكمة بيولوجيا  
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي  
الـ ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برأ  
الـ ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية  
الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي  
نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً

|                            |                              |              |         |
|----------------------------|------------------------------|--------------|---------|
| 26 فبراير 2026             | تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة | 000001188846 | الرمز : |
| SIGMA SAILADVANCE RX BROWN |                              |              |         |
| القسم 16: المعلومات الأخرى |                              |              |         |

|        |                                                         |
|--------|---------------------------------------------------------|
| H225   | سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.                            |
| H226   | سائل وبخار لهوب.                                        |
| H302   | ضار عند الابتلاع.                                       |
| H304   | قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.         |
| H312   | ضار عند ملامسة الجلد.                                   |
| H315   | يسبب تهيج الجلد.                                        |
| H317   | قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.                      |
| H318   | يسبب تلفاً شديداً للعين.                                |
| H319   | يسبب تهيجاً شديداً للعين.                               |
| H332   | ضار عند الاستنشاق.                                      |
| H335   | قد يسبب تهيجاً تنفسياً.                                 |
| H336   | قد يسبب النعاس أو الترنح.                               |
| H351   | يشتهى بأنه يسبب السرطان.                                |
| H373   | قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر. |
| H400   | سمي جداً للحياة المائية.                                |
| H410   | سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.         |
| H411   | سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.              |
| H412   | ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.              |
| H413   | قد يسبب للحياة المائية تأثيرات ضارة طويلة الأمد.        |
| EUH066 | قد يؤدي تكرار التعرض إلى جفاف الجلد أو تشققه.           |

**نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]/ النظام المتوائم عالمياً (GHS)]**

|                   |                                                                |
|-------------------|----------------------------------------------------------------|
| Acute Tox. 4      | سمية حادة - الفئة 4                                            |
| Aquatic Acute 1   | الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1                     |
| Aquatic Chronic 1 | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1                |
| Aquatic Chronic 2 | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2                |
| Aquatic Chronic 3 | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 3                |
| Aquatic Chronic 4 | الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 4                |
| Asp. Tox. 1       | خطر السمية بالشفط - الفئة 1                                    |
| Carc. 2           | السرطنة - الفئة 2                                              |
| Eye Dam. 1        | تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1                          |
| Eye Irrit. 2      | تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2                          |
| Flam. Liq. 2      | سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2                                 |
| Flam. Liq. 3      | سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3                                 |
| Skin Irrit. 2     | تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2                                      |
| Skin Sens. 1      | التحسس الجلدي - الفئة 1                                        |
| STOT RE 2         | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2 |
| STOT SE 3         | السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3  |

**السيرة**

|                |                                 |
|----------------|---------------------------------|
| 26 فبراير 2026 | تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة : |
| 5 نوفمبر 2025  | تاريخ الإصدار السابق :          |
| EHS            | من إعداد :                      |
| 1.12           | نسخة :                          |

**إخلاء مسؤولية**

وتستند المعلومات الواردة في صحيفة بيانات هذا على المعرفة العلمية والتقنية الحالية. الغرض من هذه المعلومات هو لفت الانتباه إلى الجوانب الصحية وجوانب السلامة المتعلقة بالمنتجات التي نقوم بتوريدها، وتقديم التوصيات حول تدابير السلامة الخاصة بالتخزين ومناولة المنتجات. لا يتم منح أي ضمان أو كفاءة فيما يتعلق بخصائص المنتجات. ولا يمكن قبول أية مسؤولية عن أي فشل لمراقبة التدابير الاحترازية وصفها في ورقة البيانات هذه أو عن أي سوء استخدام هذه المنتجات.